

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: **NV/84/17**

The enclosed communication, available in French and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Madagascar and Nicaragua to the United Nations.

26 October 1984

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en espagnol et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de Madagascar et du Nicaragua auprès de l'Organisation.

26 octobre 1984

New York, le 26 Octobre 1984

Son Excellence Monsieur Javier Perez de Cuellar  
Secrétaire Général des Nations Unies  
Nations Unies  
New York, N.Y. 10017

Monsieur le Secrétaire Général,

Nous avons l'honneur de vous prier de bien vouloir transmettre aux Etats membres de l'Organisation des Nations Unies le communiqué commun ci-joint concernant l'établissement de relations diplomatiques au niveau des Ambassadeurs entre le Gouvernement de la Junte et du Peuple Révolutionnaire du Nicaragua et le Gouvernement de la République Démocratique de Madagascar.

Veillez agréer, Monsieur le Secrétaire Général, les assurances de notre haute considération.



*[Signature]*  
Hélène RABETAFIKA  
Ambassadeur Extraordinaire et  
Plénipotentiaire,  
Représentant Permanent de  
Madagascar auprès des Nations  
Unies

*[Signature]*  
Javier CHAMORRO MORA  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire,  
Représentant Permanent du  
Nicaragua auprès des Nations  
Unies

C O M M U N I Q U E      C O M M U N

---

Animés du désir de contribuer au développement de la coopération et de la compréhension mutuelle entre les peuples de leurs pays respectifs, les Gouvernements de la Junte et du Peuple Révolutionnaire du Nicaragua et de la République Démocratique de Madagascar ont décidé d'établir des relations diplomatiques au niveau des Ambassadeurs. Ces relations qui prennent effet à la date d'aujourd'hui seront fondées sur les principes de la Charte des Nations Unies, spécialement les principes de l'égalité souveraine des Etats et du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes.

New York, le 26 Octobre 1984

Pour le Gouvernement de la  
République Démocratique de  
Madagascar



*Blaise Rabetafika*  
Blaise RABETAFIKA  
Ambassadeur Extraordinaire et  
Plénipotentiaire,  
Représentant Permanent de  
Madagascar auprès des Nations  
Unies

Pour le Gouvernement de  
la République du Nicaragua

*Javier Chamorro Mora*  
Javier CHAMORRO MORA  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire,  
Représentant Permanent du  
Nicaragua auprès des Nations  
Unies

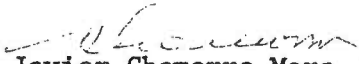
COMUNICADO CONJUNTO

Animados por el deseo de contribuir al desarrollo de la cooperación y de la comprensión mútua entre los pueblos de sus respectivos países, los Gobiernos y los Pueblos revolucionarios de la República de Nicaragua y de la República Democrática de Madagascar han decidido establecer las relaciones diplomáticas al nivel de Embajadores.


Dichas relaciones que serán efectivas desde el día de hoy estarán basadas en los principios de la Carta de las Naciones Unidas, en especial los principios de la igualdad soberana de los Estados y del derecho de los pueblos a su autodeterminación.

Nueva York, 26 de octubre de 1984

Por el Gobierno de la  
República de Nicaragua

  
Javier Chamorro Mora  
Embajador, Extraordinario y  
Plenipotenciario  
Representante Permanente de  
la República de Nicaragua  
ante Naciones Unidas

Por el Gobierno de la  
República Democrática de Madagascar

  
Blaise Rabitafika  
Embajador, Extraordinario y  
Plenipotenciario  
Representante Permanente de  
la República Democrática de Madagascar  
ante Naciones Unidas